INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE

REPUBLICA PERUANA

RESOLUCION No. 0617-AD-86

Lima, 12 de NOVIEMBRE de 19 86

Visto el expediente N° 6904 presentado por la Federación Peruana de Tenis de Mesa, en el sentido de que la Firma TIBHAR TIBOR HARANGOZO GMBH de Alemania, hace una donación de material deportivo consistente en: Ropa para uso en la práctica del Deporte de Tenis de Mesa, referida en la Carta de Donación.

CONSIDERANDO:

Que, el Instituto Peruano del Deporte y las Organizaciones integrantes del Sistema Deportivo, de acuerdo al inciso 19 del Art. 9 del Decreto Legislativo N° 328-Ley General del Deporte, están autorizados a acepatar donaciones de personas ó jurídicas é Instituciones Deportivas Nacionales ó Extranjeras;

De conformidad con lo establecido en el Art. 8° incisos 10 y 19 del Decreto Legislativo N° 328-Ley General del Deporte, Art. 69° del D.S. N° 07-86-ED-Reglamento de la Ley General del Deporte y Art. 53° de la Ley N° 24422-Ley General del Presupuesto de la República para 1986;

De acuerdo al Art. 8° de la Ley General del Deporte del Instituto Peruano del Deporte, tiene autonomía normativa, económica, técnica, financiera y-administrativa y forma pliego presupuestal propio, pudiendo expedir Resolución Administrativa de aceptación, aprobación y utilización de donación del Extranjero;

Que, la persona jurídica, la Firma TIBHAR TIBOR HARANGOZO GMBH de Alemania está donando Ropa para para uso en la práctica del Deporte de Tenis de Mesa.

De acuerdo a lo informado por la Dirección Nacional de Deporte de Afiliados y la Oficina de Asesoría Jurídica y con opinión favorable de la Dirección Ejecutiva Nacional, de conformidad con lo establecido por el Art. 8° y 9° inciso 19 y Segunda Disposición Transitoria del Decreto Legislativo N° 328;

SE RESUELVE:

//..

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE

REPUBLICA PERUANA

RESOLUCION No. 0617-AD-86

Lima, 12 de NOVIEMBRE de 19 86

//..

ARTICULO PRIMERO.- ACEPTAR la donación que efectua la Firma TIBHAR TIBOR HARANGOZO GMBH de Alemania consitente en :

- 14 Pieza Buzos para Tenis de Mesa
- 28 Pares Medias de Tenis de Mesa
- 36 Piezas Polo para Tenis de Mesa
- 14 Piezas Maletines de Mano
- 14 Pares Zapatillas de Tenis de Mesa
- 10 Piezas Chompas de Tenis de Mesa
- 36 Piezas Pantalones cortos (Shorts)
- 4 Piezas Chompas de Tenis de Mesa

Con destino a la Federación Peruana de Tenis de Mesa y que pasará a incrementar el Patrimonio del Instituto Peruano del Deporte; debiéndose despachar dicho embarque por la Aduana del Aeropuerto Internacional Jorge Chávez.

ARTICULO SEGUNDO.- La Oficina Central de Administración del IPD procederá a inventariar los bienes donados los cuales quedarán finalmente bajo la custodia o depósito de la respectiva Federación Deportiva Nacional, entidad que responderá de su debido uso correspondiendo al Instituto Peruano del Deporte autorizar la baja de bienes previo informe de la INSPECTORIA GENERAL.

ARTICULO TERCERO.- TRANSCRIBIR el contenido de la presente Resolución a la Comisión Bicameral de Presupuesto, Congreso de la REpública, Contraloría General de la Dirección General de Presupuesto Público, Dirección General de Aduanas, dentro de los diez dias calendarios siguientes a su expedición.

Regístrese y Comuníquese,

JAIME ANDRADE MENDOZA
Director Ejecutivo
P' El Jefe del IPD

CMS:DINADAF
OCD:ltp

Res 0617-AO-86
12/NOV/86.

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE

ASUNTO: Donación de la Firma TIBHAR TIBOR HARANGOZO GMBH de ALEMANIA, para la Federación Peruana de Tenis de Mesa.

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Dirección Ejecutiva
11 NOV. 1986
2624
RECIBIDO

INFORME N°382-OAJ-86

AL SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DEL DEPORTE:

1.- Mediante expediente de registro N°6904 la Federación Peruana de Tenis de Mesa, manifiesta que la Firma TIBHAR TIBOR HARANGOZO - GMBH de ALEMANIA, ha realizado la donación consistente en Ropa- para uso en la práctica del Deporte de Tenis de Mesa, con destino a la Federación Peruana de Tenis de Mesa, referido en la Carta de Donación. El IPD y las organizaciones integrantes del - Sistema Deportivo, de acuerdo a los incisos 10°y 19°del Art. 9° del Dec. Leg. 328, están autorizadas a aceptar donaciones de -- personas naturales ó jurídicas y de instituciones nacionales ó extranjeras. Consecuentemente de acuerdo al Art. 8°del referido dispositivo legal, el IPD tiene autonomía normativa, económica, técnica, financiera y administrativa y forma pliego presupuestal propio, debiéndo expedir Resolución Administrativa de aceptación, aprobación y utilización de la referida donación en el extranjero.

2.- Esta OAJ opina procedente aceptar la donación efectuada por la Firma TIBHAR TIBOR HARANGOZO GMBH de ALEMANIA, consistente en:

- 14 Piezas Buzos para Tenis de Mesa
- 28 Pares Medias de Tenis de Mesa
- 36 Piezas Polos para Tenis de Mesa
- 14 Piezas Maletines de Mano
- 14 Pares Zapatillas de Tenis de Mesa
- 10 Piezas Chompas de Tenis de Mesa
- 36 Piezas Pantalones cortos (Shorts
- 4 Piezas Chompas de Tenis de Mesa

con destino a la Federación Peruana de Tenis de Mesa, para ser utilizado por la Selección Nacional que participará en el XXIV Campeonato Sudamericano de Tenis de Mesa realizado en Brasil en el mes de Octubre del presente año, la misma que pasará a incrementar el patrimonio del IPD, debiéndose despachar dicho embarque por la Aduana del Aeropuerto Internacional Jorge Chavéz. Asimismo esta Jefatura recomienda que el contenido de la Resolución de Aceptación de las mencionadas donaciones sean transcritas a la Comisión Bicameral de Presupuesto, Congreso de la República, Contraloría General de la Dirección General de Presupuesto Público, Dirección General de Aduanas, dentro de los diez -- días de su expedición, en aplicación de lo dispuesto en los incisos 10°y 19°del Art. 9°del D.L. N°328-Ley General del Deporte y Art. 69°de su Reglamento aprobado por D.S. N°07-ED-86 y Art.- 53°de la Ley 24422 del Presupuesto de la República para 1986.

Lima, 7 de Noviembre de 1986

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE - ASESORIA JURIDICA - IPD

Atentamente,

TEODORO VILLAVICENCIO MURIEL
Abogado
Jefe OAJ

OAJ/86
TVM/sm

REPUBLICA PERUANA

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Oficina de Asesoría Jurídica
4-NOV-86
Hora 10.00
RECIBIDO

INFORME N° 483 -DINADAF-86

DE : DIRECCION NACIONAL DE DEPORTE DE AFILIADOS

A : OFICINA DE ASESORIA JURIDICA

ASUNTO : DONACION

REFERENCIA : EXPEDIENTE N° 6904

FECHA : LIMA, 31 DE OCTUBRE DE 1986

Me dirijo a usted, a fin de adjuntarle al presente el expediente N° 6904, presentado por la Firma TIBHAR TIBOR - HARANGOZO GMBH de Alemania, en el sentido que hace una donación consistente en : Ropa para uso del Deporte de Tenis de Mesa.

Esta Dirección Nacional opina favorablemente a lo antes mencionado.

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE - Dirección Nacional de Deporte de Afiliados

Atentamente,

Arq. CARLOS MORA SALA
Director Nacional de Deporte
de Afiliados

CMS:DINADAF
OCD:ltp
Exp. 6904
Se adj. Proyecto
de Resolución.

INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION
EDUCACION FISICA Y DEPORTES

—INRED—

HOJA DE REGISTRO Y CONTROL

NOMBRE: FED. TENIS DE MESA

NUMERO 6904

REF: OF. 402-FPTM-86 de 13.10.86

Fecha de INGRESO: 15/10/86

Hora: 4:20 p.m.

Numero de Folios: (04) CUATRO

Registrado por: Romo J.

ASUNTO: Liberación de derechos de importación de uniformes deportivos donados por la Firma Tibhar Tibor Haragozo Gmbh. de Alemania .

Pase a:

Remitido por:

Recibido por:

Fecha Hora

☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR
☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA
☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION
☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR

No. 6904

No. de folio

Observaciones:

5

Pase a:

Remitido por:

Recibido por:

Fecha Hora

☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR
☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA
☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION
☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR

No. 6904

No. de folio

Observaciones:

4

INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES

—INRED—

HOJA DE REGISTRO Y CONTROL

NOMBRE: FED. TENIS DE MESA

NUMERO

REF:

OF. 402-FPTM-86 de 13.10.86

Fecha de INGRESO: 15/10/86

Hora: 4:20 pm

Numero de Folios: (04) cuatro

Registrado por: [illegible]

ASUNTO: Liberación de derechos de importación de uniformes deportivos donados por la Firma Tibhar Tibor Haragozo Gmbh. de Alemania.

Pase a:	ANTECEDENTES / INFORMAR / ARCHIVO / PREP. RESPUESTA / CONOCIMIENTO / TOMAR ACCION / AUTORIZACION / TRAMITAR	No.
Remitido por:		No. de folio
Recibido por:	Observaciones:	
Fecha Hora		5

Pase a:	ANTECEDENTES / INFORMAR / ARCHIVO / PREP. RESPUESTA / CONOCIMIENTO / TOMAR ACCION / AUTORIZACION / TRAMITAR	No.
Remitido por:		No. de folio
Recibido por:	Observaciones:	
Fecha Hora		4

Pase a: D.E.	ANTECEDENTES / INFORMAR / ARCHIVO / PREP. RESPUESTA / CONOCIMIENTO / TOMAR ACCION / AUTORIZACION / TRAMITAR [X]	No.
Remitido por: OAJ		No. de folio
Recibido por: [illegible]	Observaciones: Informe No. 382-OAJ-86 se adjunta expte. 6904 y proy. Res.	
Fecha 11/11/86 Hora 11.20		3

Pase a: OAJ	ANTECEDENTES / INFORMAR / ARCHIVO / PREP. RESPUESTA / CONOCIMIENTO / TOMAR ACCION / AUTORIZACION / TRAMITAR	No.
Remitido por: Dinadaf		No. de folio
Recibido por: [illegible]	Observaciones: Ref. Inf. No. 463-Dinadaf-86	
Fecha 9/11/86 Hora 10.00		2

Pase a: DINADAF	ANTECEDENTES / INFORMAR / ARCHIVO / PREP. RESPUESTA / CONOCIMIENTO / TOMAR ACCION / AUTORIZACION [X] / TRAMITAR [X]	No.
Remitido por: OTDA		No. de folio 04
Recibido por: [illegible]	Observaciones:	
Fecha 15.10.86 Hora 4.45		1

FEDERACION PERUANA DE TENIS DE MESA

FUNDADA EN LIMA EL 24 DE JULIO DE 1950
MIEMBRO DEL I. P. D.

AFILIADA A LA FEDERACION INTERNACIONAL DE TENIS DE MESA Y A LA CONFEDERACION SUDAMERICANA DE TENIS DE MESA Y UNION LATINO AMERICANA DE TENIS DE MESA

STADIUM NACIONAL PUERTA 10-A - CASILLA 1784 - LIMA 1 - TELEFONO 321058
LIMA - PERU

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Trámite Documentario
FOLIO No 01
UNO

Instituto Peruano del Deporte
Trámite Documentario y Archivo
6904
15 OCT. 1986
Hora 4:20 p.m.
RECIBIDO

Oficio No. 402-FPTM-86

Lima, 13 de Octubre de 1986

DINAD - I P D
REGISTRADO
Fecha 16/10/86
Firma

Señor Arq.
CARLOS MORA SALA
Director Nacional de
Deporte de Afiliados
Presente.-

De nuestra consideración :

Nos dirigimos a Ud., por intermedio del presente, para comunicarle que la firma TIBHAR TIBOR Haragozo Gmbh., de Alemania, nos ha remitido por intermedio de la Aduana del Aeropuerto, en calidad de donación, uniformes deportivos completos destinados a los componentes de la Selección Nacional que participará en el XXIV Campeonato Sudamericano de Tenis de Mesa que se realizará en Brasil en el presente mes.

De acuerdo a lo anteriormente expuesto, solicitamos a Ud., se sirva disponer a quién corresponda que se nos otorgue la Resolución de Liberación de Derechos correspondientes, de acuerdo a Ley.

Con nuestro renovado agradecimiento por la deferente atención que no dudamos se servirá dispensar a la presente solicitud, hacemos propicia la oportunidad para renovar a Ud., las expresiones de nuestra consideración más distinguida.

Atentamente,

CESAR PAURINOTTO SPARZA
Tesorero

ERNESTO MORENO BUSTIOS
Presidente

Incl.: Factura de la firma TIBHAR DE Alemania
Guía de Despacho de LUFTHANSA Cía. Aviación
Traducción.

c.c. Archv. FPTM.
EMB/bcp.

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
Trámite Documentario
FOLIO No. 02
105

TIBHAR INDIVIDUAL

TIBHAR Tibor Harangozo GmbH · Weserstraße 2 · D 6600 Saarbrücken 5

Federacion Peruana
de Tenis de Mesa
Apartado No. 1784
Lima - Peru

TIBHAR Tibor Harangozo GmbH
SPORTARTIKELVERTRETUNGEN
IMPORT · EXPORT
HERSTELLUNG

Weserstraße 2
D 6600 Saarbrücken 5
Telefon (06 81) 78 00 66
und 78 00 67
Telex 04/428 606

Ihr Zeichen:	Ihre Nachricht:	Unser Zeichen:	Tag:
			6.10.86

Proforma-Rechnung

Wir liefern Ihnen für die peruanische Tischtennis-Nationalmannschaft:

Karton Nr.		
1	14 Stück	Tischtennis-Trainingsanzüge
(22 kg)	28 Paar	Tischtennis-Socken
	36 Stück	Tischtennis-Trikots
2	14 Stück	Tischtennis-Taschen
(21kg)	14 Paar	Tischtennis-Schuhe
	10 Stück	Tischtennis-Sweatshirts
3	36 Stück	Tischtennis-Shorts
(7kg)	4 Stück	Tischtennis-Sweatshirts

2.100,00 DM

NO COMMERCIAL VALUE

Die Sendung ist kostenlos.
Der Wert ist nur für Verzollungszwecke bestimmt.

T I B H A R
Tibor Harangozo GmbH
Import-Export-Herstellung
Saarbrücken

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Trámite Documentario
FOLIO No. 03

220-4467 4976

Not negotiable
Air Waybill
(Air Consignment note)
Issued by
Deutsche Lufthansa AG,
D-5000 Köln 21, Von-Gablenz-Straße 2-6

Lufthansa

Member of International Air Transport Association

Shipper's Name and Address: ...AR TIBOR / ...ANGOZO GMBH / ...ERSTR. 2 / ...0 SAARBRÜCKEN / ...T GERMANY

Shipper's account Number

Consignee's Name and Address: ...RACION PERUANA DE TENIS / ...MESA / ...TADO NO.1784 LIMA/PERU / ...NE: 408214 / ...H. FAMILY NATHAN

Consignee's account Number: 86.100

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage subject to the Conditions of Contract on the reverse hereof. The shipper's attention is drawn to the notice concerning carrier's limitation of liability. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.
Carrier maintains cargo liability insurance to protect itself against claims for which it is legally liable.

Issuing Carrier's Agent Name and City: ...ZAS GMBH 6600 SAARBRÜCKEN

Accounting Information
LH 514/7 - 07. OCT. 1986

Agent's IATA Code: ...4-7014
Account No.: 4491

Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing: ...NKFURT

to	By first Carrier	to	by	to	by	Currency	CHGS Code	WT/VAL PPD	WT/VAL COLL	Other PPD	Other COLL	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs
	LH					DMK		PP		PP		NVD	

Airport of Destination: ...A
Flight/Date: LH518/07.
Amount of Insurance

Insurance – If Carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked amount of insurance.

Handling Information
...ARTON MARKED: FULL ADDRESS
...L.: PROFORMA-INVOICE

LH 514/7 - 08. OCT. 1986

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class / Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
	50,0	K	C 9712	50,0	9,81	490,50	SPORTING GOODS
	...S: 35 x 36,5 x 43 cm (x1) / 70 x 41 x 44 cm (x2)						
	50,0	K				490,50	AMK

Prepaid	Weight Charge	Collect
...,50	Valuation Charge	
	Tax	
	Total other Charges Due Agent	
	Total other Charges Due Carrier	
Total prepaid		Total collect
Currency Conversion Rates		cc charges in Dest. Currency
For Carriers Use only at Destination		Charges at Destination

Other Charges: PBA 44,80 (A)
Insurance premium

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.

6070.1029 hj
TIGNÄR TIBOR HARANGOZO GMBH, 6600 SAARBRÜCKEN
Signature of Shipper or his Agent

OKT. 06.,1986 SAARBRÜCKEN DANZAS ...
Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent

Total collect Charges

220-4467 4...

...Luftfrachtbrief (nicht begebbar — eine verbindliche Übersetzung dieses Frachtbriefs ... (einschließlich der Vertragsbedingungen) in die deutsche Sprache ... Lufthansa Frachtbüros aus.

Original 2 (for consignee)

Form ...-86 (CGN XC 2) · Printed in the Fed. Rep. of Germany

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
Trámite Documentario
FOLIO 04

FEDERACION PERUANA DE TENIS DE MESA
FUNDADA EN LIMA EL 24 DE JULIO DE 1950
MIEMBRO DEL I. P. D.
AFILIADA A LA FEDERACION INTERNACIONAL DE TENIS DE MESA Y A LA CONFEDERACION SUDAMERICANA DE TENIS DE MESA Y UNION LATINO AMERICANA DE TENIS DE MESA
STADIUM NACIONAL PUERTA 10-A - CASILLA 1784 - LIMA 1 - TELEFONO 321058
LIMA - PERU

TRADUCCION

T H I B H A R Individual

Federacion Peruana
de Tenis de Mesa
Apartado No.1784
LIMA P E R U

TIBHAR Tiber Harangeze GmbH
Articulos Deportivos
Impertacion - Expertación
Weserstrabe 2
D 6600 Saarbrucken 5
Alemania Federal

Preforma - Factura

Articulos Deportivos para la Federacion Peruana de Tenis de Mesa
Para la selección Nacional

Carton Numero

1	14 Piezas Buzos para Tenis de Mesa	
22Kilos	28 Pares Medias de Tenis de Mesa	
	36 Piezas Polos para Tenis de Mesa	
2	14 Piezas Maletines de Mano	
21 Kilo	14 Pares Zapatillas de tenis de Mesa	
	10 Piezas Chompas de Tenis de Mesa	
3	36 Piezas Pantalones cortos (Shorts)	
7 Kg	4 Piezas Chompas de Tenis de Mesa	2.100.00 DM

SIN VALOR COMERCIAL
)))----------(((

Este envio es SIN COSTO

T I B H A R
Tiber Harangeze GmbH

Traducido por el Sr.Ruben Kairy Buebe
Secretario de la Federacion Peruana de Tenis de Mesa

Lima 10 de Octubre de 1986

FEDERACION PERUANA DE TENIS DE MESA SECRETARIA